

véritas instrúeret íncios, sánc̃titas
justificáret ímpios, virtus adjuváret
infirmos. Dum ergo prope est ut véniat
quem missúrus es, et dies affúlgēt
liberatiónis nostræ, in hac
promissiónum tuárum fide, piis gáudiis
exultámus. Et ídeo cum Ángelis et
Archángelis, cum Thronis et
Dominatió nibus, cumque omni militia
cæléstis exércitus, hymnum glóriæ
tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

COMMUNION Psalms 88: 36-38

Semel jurávi in sancto meo: semen
ejus in ætérnum manébit, et sedes
ejus sicut sol in conspéctu meo, et
sicut luna perfécta in ætérnum, et
testis in cælo fidélis.

POSTCOMMUNION

Sacraménta salútis nostræ
suscipiéntes, concéde, quæsumus,
omnípotens Deus: ut beáti Ambrósii
Confessóris tui atque Pontíficis, nos
ubíque orátio ádjuvet; in cuius
veneratióne hæc tuæ obtúlimus
majestáti. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus
Sancti, Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

Commemoration of Advent Feria

Repleti cibo spirituális alimóniæ,
súplices te, Dómine, deprecámur: ut
hujus participatióne mystérii, dóceas
nos terréna despícere et amáre
cæléstia. Per Dóminum nostrum
Jesum Christum, Fílium tuum, qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus
Sancti, Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

race of men, to instruct the ignorant
with His truth, justify the wicked with
His holiness, and help the weak by His
power. Now that the time draweth nigh
that He Whom Thou art to send
should come, and the day of our
liberation should dawn, with faith in
Thy promises, we rejoice with holy
exultation. And therefore with the
Angels and Archangels, with the
Thrones and Dominations, and with all
the hosts of the heavenly army, we
sing a hymn of Thy glory, evermore
saying:

Once have I sworn by My holiness: his
seed shall endure forever, and his
throne as the sun before Me, and as
the moon perfect forever; and a
faithful witness in heaven.

Grant us, we beseech Thee, O
almighty God, as we receive the
sacrament of our salvation, that the
prayer of blessed Ambrose, Thy
confessor and bishop, in veneration of
whom we have offered this sacrifice to
Thy majesty, may everywhere assist
us. Through our Lord Jesus Christ,
Thy Son, Who lives and reigns with
Thee in the unity of the Holy Spirit,
God, forever and ever.

Filled with the food of spiritual
nourishment, we humbly entreat Thee,
O Lord, that by our partaking of this
Mystery, Thou wouldst teach us to
despise the things of earth, and to
love those of heaven. Through our
Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives
and reigns with Thee in the unity of
the Holy Spirit, God, forever and ever.

MASS PROPER: DECEMBER 7, ST. AMBROSE, DOCTOR

MASS (*In médio*) (white)

INTROIT Ecclesiasticus 15: 5

In médio Ecclésiæ apéruit os ejus: et
implévit eum Dóminus spíritu
sapiéntiæ et intelléctus: stolam glóriæ
índuit eum. (Ps. 91: 2) Bonum est
confitéri Dómino: et psállere nómini
tuo Altíssime. Glória Patri et Fílio et
Spíritui Sancto, sicut erat in princípio,
et nunc, et semper, et in sæcula
sæculórum. Amen. In médio Ecclésiæ
apéruit os ejus: et implévit eum
Dóminus spíritu sapiéntiæ et
intelléctus: stolam glóriæ índuit eum.

COLLECT

Deus, qui pópulo tuo ætérnæ salútis
beátum Ambrósium ministrum tribuísti:
præsta, quæsumus; ut, quem
Doctórem vitæ habúimus in terris,
intercessórem habére mereámur in
cælis. Per Dóminum nostrum Jesum
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit
et regnat in unitáte Spíritus Sancti,
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Commemoration of Advent Feria

Éxcita, Dómine, corda nostra ad
præparándas Unigéniti tui vias: ut per
ejus adventum, purificátis tibi
méntibus servíre mereámur. Qui
tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus
Sancti, Deus, per ómnia sæcula
sæculórum.

EPISTLE 2 Timothy 4: 1-8

Caríssime: Testíficor coram Deo, et
Jesu Christo, qui judicatúrus est vivos
et mórtuos, per advéntum ipsíus, et
regnum ejus: prædica verbum, insta
opportúne, importúne: árgue, óbseca,
íncrepa in omni patiéntia, et doctrína.

In the midst of the Church he opened
his mouth: and the Lord filled him with
the spirit of wisdom and
understanding. He clothed him with a
robe of glory. (Ps. 91: 2) It is good to
give praise to the Lord: and to sing to
Thy Name, O Most High. Glory be to
the Father, and to the Son, and to the
Holy Spirit, as it was in the beginning,
is now, and ever shall be, world
without end. Amen. In the midst of
the Church he opened his mouth: and
the Lord filled him with the spirit of
wisdom and understanding. He
clothed him with a robe of glory.

O God, who didst give blessed
Ambrose as a minister of eternal
salvation to Thy people: grant, we
beseech Thee, that we, who have had
him for our teacher on earth, may
deserve to have him for our advocate
in heaven. Through our Lord Jesus
Christ, Thy Son, Who lives and reigns
with Thee in the unity of the Holy
Spirit, God, forever and ever.

Stir up our hearts, O Lord, to prepare
the way of Thine only-begotten Son:
that through His coming we may attain
to serve Thee with purified minds.
Who lives and reigns with Thee in the
unity of the Holy Spirit, God, forever
and ever.

Dearly beloved, I charge thee, before
God and Jesus Christ, who shall judge
the living and the dead, by His coming
and His kingdom: preach the word: be
instant in season, out of season:
reprove, entreat, rebuke in all patience

Erit enim tempus, cum sanam doctrinam non sustinébunt, sed ad sua desidéria coacervábunt sibi magístros, pruriéntes áuribus, et a veritáte quidem audítum avértent, ad fábulas autem converténtur. Tu vero vígila, in ómnibus labóra, opus fac Evangelístæ, ministérium tuum imple. Sóbrius esto. Ego enim jam delíbor, et tempus resolutiónis meæ instat. Bonum certámen certávi, cursum consummávi, fidem servávi. In réliquo repósita est mihi coróna justítiæ, quam reddet mihi Dóminus in illa die, justus iudex: non solum autem mihi, sed et iis, qui díligunt advéntum ejus.

GRADUAL Ecclesiasticus 44: 16, 20
Ecce sacérdos magnus, qui in diébus suis plácuít Deo. Non est invéntus similis illi, qui conserváret legem Excélsi.

LESSER ALLELUIA Psalms 109: 4
Allelúja, allelúja. Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum. Tu es sacérdos in ætérnum, secúndum órđinem Melchisedech. Allelúja.

GOSPEL Matthew 5: 13-19
In illo témpore: Dixit Jesus discíplis suis: Vos estis sal terræ. Quod si sal evanúerit, in quo salíetur? Ad níhilum valet ultra, nisi ut mittátur foras, et conculcétur ab homínibus. Vos estis lux mundi. Non potest cívitas abscóndi supra montem pósita. Neque accéndunt lucérnam, et ponunt eam sub módio, sed super candelábrum, ut lúceat ómnibus qui in domo sunt. Sic lúceat lux vestra coram homínibus, ut videant ópera vestra bona, et glorificent Patrem vestrum, qui in cælis est. Nolíte putáre, quóniam veni sólvare legem aut prophétas: non veni

and doctrine. For there shall be a time when they will not endure sound doctrine, but according to their own desires they will heap to themselves teachers, having itching ears, and will indeed turn away their hearing from the truth, but will be turned unto fables. But be thou vigilant, labor in all things, do the work of an evangelist, fulfill thy ministry. Be sober. For I am even now ready to be sacrificed, and the time of my dissolution is at hand. I have fought a good fight, I have finished my course, I have kept the faith. As to the rest, there is laid up for me a crown of justice, which the Lord, the just Judge, will render to me in that day: and not only to me, but to them also that love his coming.

Behold a great priest, who in his days pleased God. There was not any found like to him, who kept the law of the Most High.

Alleluia, alleluia. The Lord hath sworn, and He will not repent. Thou art a priest forever according to the order of Melchisedech. Alleluia.

At that time, Jesus said to His disciples: You are the salt of the earth. But if the salt lose its savor, wherewith shall it be salted? It is good for nothing any more but to be cast out, and to be trodden on by men. You are the light of the world. A city seated on a mountain cannot be hid. Neither do men light a candle and put it under a bushel but upon a candlestick, that it may shine to all that are in the house. So let your light shine before men that they may see your good works, and glorify your Father who is in heaven. Do not think that I am come to destroy

sólvare, sed adimplére. Amen quippe dico vobis, donec tránseat cælum et terra, ióta unum aut unus apex non præteríbit a lege, donec ómnia fiant. Qui ergo sólverit unum de mandátis istis mínimis, et docúerit sic hómines, mínimus vocábitur in regno cælórum: qui autem fecerit et docúerit, hic magnus vocábitur in regno cælórum.

OFFERTORY Psalms 88: 25

Véritas mea, et misericórdia mea cum ipso: et in nómine meo exaltábitur cornu ejus.

SECRET

Omnípotens sempitérne Deus, múnera tuæ majestáti obláta, per intercessiónem beáti Ambrósii Confessóris tui atque Pontíficis, ad perpétuam nobis fac proveníre salútem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Commemoration of Advent FERIA

Placáre, quæsumus, Dómine, humilitátis nostræ précibus et hóstiis: et ubi nulla súppetunt suffrágia meritórum, tuis nobis succúrre præsídiis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

PREFACE OF ADVENT

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper, et ubíque grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. Quem pérdito hóminum géneri Salvatórem miséricors et fidélis promisiisti: cujus

the law or the prophets. I am not come to destroy, but to fulfill. For amen I say unto you, till heaven and earth pass, one jot or one tittle shall not pass of the law, till all be fulfilled. He therefore that shall break one of these least commandments, and shall so teach men, shall be called the least in the kingdom of heaven. But he that shall do and teach, he shall be called great in the kingdom of heaven.

My truth and My mercy shall be with him: and in My name shall his horn be exalted.

Almighty, everlasting God, do Thou, by the intercession of blessed Ambrose Thy Confessor and Bishop, cause the gifts that are offered to Thy majesty, to benefit us unto everlasting salvation Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Be appeased, we beseech Thee, O Lord, by the prayers and sacrifices of our humility: and where no pleadings of merit suffice, do Thou, by Thine aid, assist us. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who with Thee lives and reigns in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and places give thanks unto Thee, O holy Lord, almighty Father, eternal God, through Christ our Lord; for in Thy mercy and fidelity Thou hast promised Him as Savior to the lost